

MAGAZine

Patrones de Crecimiento Cambiarán en el Futuro

Nuevas proyecciones en población y crecimiento demuestran que el rápido crecimiento seguirá teniendo un papel mayor en nuestro desarrollo regional, pero habrá cambios en cuanto en dónde y cuándo ese crecimiento ocurrirá.

Las proyecciones fueron desarrolladas para los años 2010, 2020, y 2030 por la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG), en cooperación con ciudades, pueblos, gobiernos indígenas, y el Condado Maricopa

Las proyecciones demuestran que en total, la población del Condado Maricopa aumentará de 3.6 millones en 2005 a 6.1 millones en 2030. El total de empleo aumentará el doble, de 1.7 millones a 3.4 millones.

Un ejemplo dramático del continuo crecimiento de la región es el número de áreas de planeamiento municipal con poblaciones mayores de 250,000. En el año 2000, había sólo dos áreas de planeamiento municipal en esa categoría: Phoenix y Mesa. Para el 2005, Glendale se había unido a ese grupo. Pero para 2030, diez ciudades en el Valle tendrán un cuarto de millón o más de habitantes: Phoenix, Mesa, Buckeye, Surprise, Glendale, Peoria, Gilbert, Scottsdale y Chandler.

Las cifras también demuestran que el patrón del crecimiento regional cambiará en el futuro.

“Las proyecciones MAG demuestran el cambio más dramático ocurriendo después de 2020, al llegar a su máximo el Este del Valle mientras que el Oeste del Valle sigue creciendo,” dijo el Presidente de MAG James M. Cavanaugh, alcalde de la Ciudad de Goodyear. “Las estadísticas demuestran que para 2030, el porcentaje de la población en la región será igualmente dividida en tercios,” dice.

A continuación, algunos de los resultados por subregión:

Valle Oeste

El Oeste del Valle tendrá el aumento en porcentaje más grande en población y empleo.

Actualmente, el Oeste del Valle tiene aproximadamente 21 por ciento del total de población en la región, lo que aumenta a 34 por ciento para 2030. Los cambios en porcentaje son aún más pronunciados en el área de empleo. En 2005, el Oeste del Valle tenía sólo 13 por ciento del total de empleos en la región, comparado con el Valle Central con 46 por ciento y 41 por ciento en el Este del Valle. Para 2030, Valle Oeste doblará lo que le corresponde en empleo a 26 por ciento, mientras que el Valle Central tendrá 38 por ciento y el Valle Este 36 por ciento.

Valle Central

En términos de números brutos, Phoenix sigue creciendo, manteniendo su clasificación superior en crecimiento de población y empleo. Pero aún la ciudad más grande en la región verá cambios en el patrón de crecimiento.

“Veremos el crecimiento más grande en las áreas oeste y noroeste de la ciudad,” dijo la concejal Peggy Neely, quien representa a Phoenix en el Concejo Regional MAG. “Por ejemplo, en las áreas Estrella y Laveen, la población aumenta por 160,000. También vemos crecimiento significativo a lo largo de I-17 y Loop 101 en el norte de Phoenix. Además, veremos extenso desarrollo que rellenará la parte interior, al continuar el fuerte crecimiento en el centro de la ciudad. Veremos cambios extraordinarios a lo largo del corredor del tren ligero, donde la población aumenta 38 por ciento y el empleo 50 por ciento una vez que las extensiones futuras hayan terminado,” dijo.

Valle Este

Después de Phoenix, el empleo mayor ocurre en cuatro ciudades en el Este del Valle: Mesa, Scottsdale, Chandler y Tempe. Juntas, las cinco ciudades tendrán el 66 por ciento del crecimiento en empleo en la región.

Aunque algunas áreas están en o próximas a crecimiento completo, mucho del crecimiento continuará a través de desarrollo en relleno, llenando vacíos en el interior de las ciudades. La ciudad de Tempe, por ejemplo, verá un aumento en empleos y población de 50 por ciento en el Norte de Tempe, lo que incluye desarrollo alrededor de Tempe Town Lake. Empleo alrededor de Scottsdale Airpark aumentará por 25 por ciento.

Aunque está afuera del Condado Maricopa, se espera que el Condado Pinal tendrá gran crecimiento en el norte del condado, lo que impactará en las comunidades del sureste del Condado Maricopa.

Un Esfuerzo Regional

El Administrador Municipal de Gilbert George Pettit, presidente del Comité Técnico Consejero MAG sobre Población, dijo que gobiernos locales pasaron meses revisando los datos para las proyecciones.

“Esto fue un esfuerzo grandioso por parte de agencias MAG, que pasaron innumerables horas detallando información para ayudar a asegurar la veracidad de las proyecciones,” dijo.

Pettit declaró que las proyecciones son usadas para contribuir a los modelos de MAG en transporte y calidad de aire que pronostican emisiones del tráfico; por gobiernos locales para elaborar planes generales, medir desarrollo regional, y evaluar mejoras a infraestructura; por industriales para identificar sitios para desarrollo comercial y residencial; por proveedores de servicios humanos para planear; y por distritos escolares en el planeamiento de infraestructura.

“Hay mucha potencia en estos números,” dijo Pettit. “Al saber dónde y cuándo ocurrirá el crecimiento, podemos más adecuadamente prepararnos para su impacto construyendo infraestructura y determinando por adelantado que servicios serán necesarios,” declaró.

Distribución de Población:		Distribución de Empleos:	
2005: Oeste:	21%	2005: Oeste:	13%
Este:	38%	Este:	41%
Centro:	41%	Centro:	46%
2030: Oeste:	34%	2030: Oeste:	26%
Este:	30%	Este:	36%
Centro:	36%	Centro:	38%

MAGAZine

MAGAZine es una revista publicada cada tres meses por la Asociación de Gobiernos Maricopa. Se enfoca sobre los asuntos e inquietudes de las ciudades, pueblos, y comunidades indígenas en el Condado Maricopa. Si usted conoce alguna amistad o colega a quien le gustaría recibir *MAGAZine*, favor de llamar la oficina MAG, 602-254-6300.

James M. Cavanaugh

Alcalde, Goodyear
Presidente, Concejo Regional

Dennis Smith

Director Ejecutivo

Kelly Taft

Editora

Gordon Tyus

Diseño Gráfico

DENTRO de Esta Edición	<i>Mensaje del Presidente.....</i> 2	<i>Violencia Entre Jóvenes: No Está Bien.....</i> 8
	<i>Voces del Concejo.....</i> 3	<i>Frente Al Calor.....</i> 9
	<i>Perfil Regional: Peggy Neely.....</i> 4	<i>Despojos Peligrosos.....</i> 10
	<i>Patrón de Crecimiento.....</i> 6	<i>Crece Interés en Tren de Pasajeros.....</i> 11
	<i>Esfuerzos Para Aire Limpio.....</i> 7	<i>Calendario.....</i> 12

Mensaje del Presidente

Agosto marcará un paso importante hacia adelante para tratar con las necesidades de transporte en el estado.

Durante la Conferencia anual de la Liga de Ciudades y Pueblos, el liderazgo electo de Concilios de Gobiernos y Organizaciones Metropolitanas de Planeación (MPOs) de todo el estado, junto con sus directores ejecutivos, se reunirán para discutir los resultados preliminares de un “Estudio Investigador” en transporte por todo el estado. El estudio unificado está siendo llevado a cabo para identificar necesidades en transporte de corto y largo plazo en Arizona y para establecer un plan de acción para desarrollar una visión para transporte en el futuro.

El estudio es parte de un esfuerzo conocido como “*Building a Quality Arizona*” (Construyendo un Arizona de Calidad) una cooperación entre las agencias regionales de planeamiento por todo el estado para tratar con necesidades estatales de infraestructura. Como presidente de la Asociación de Directores de COGs/MPOs, estoy entusiasmado por ver que los líderes de las agencias planificadoras están trabajando juntos en transporte. Entre las pláticas que actualmente se están llevando a cabo están estrategias de planeación para mejorar las operaciones de transporte. Estos discursos están siendo llevados a cabo por las agencias regionales de planeación junto con la Administración Federal de Carreteras, la Administración Federal de Cargueros de Motor, la Oficina de la Gobernadora de Seguridad en Carreteras, el Departamento de Transporte de Arizona, el Departamento de Arizona de Seguridad Pública, representantes de comunicaciones, y representantes de comunidades comerciantes locales. Todas estas agencias están trabajando cooperativamente para mejorar la movilidad de seis millones de residentes de Arizona.

Miembros del Concejo Regional

*Alcalde James M. Cavanaugh
Goodyear, Presidente

*Alcalde Steve Berman
Gilbert, Miembro General

*Alcaldesa Mary Manross
Scottsdale, Vice Presidente

*Alcaldesa, Joan Shafer
Surprise

*Concejala Peggy Neely
Phoenix, Tesorera

*Alcalde Keno Hawker
Mesa, Ex-Presidente

*Alcalde Tom Schoaf
Litchfield Park, Miembro General

Alcalde Douglas Coleman
Apache Junction

*Alcaldesa Marie López-Rogers
Avondale, Miembra General

Alcalde Bobby Bryant
Buckeye

Alcalde Wayne Fulcher
Carefree

Alcalde Dick Esser
Cave Creek

Alcalde Boyd Dunn
Chandler

Alcalde Fred Waterman
El Mirage

Presidente Raphael Bear
Fort McDowell Yavapai Nation

Alcalde Wally Nichols
Fountain Hills

Alcalde Fred Hull
Gila Bend

Gobernador William Rhodes
Gila River Indian Community

Alcalde Steve Berman
Gilbert

Alcaldesa Elaine Scruggs
Glendale

Alcaldesa Bernadette Jiménez
Guadalupe

Supervisor Max Wilson
Condado Maricopa

Alcalde Ed Winkler
Paradise Valley

Alcalde Bob Barrett
Peoria

Alcalde Art Sanders
Queen Creek

Alcalde Hugh Hallman
Tempe

Presidenta Diane Enos

Alcalde Adolfo Gamez

Salt River Pima-Maricopa Indian Community	Tolleson
Alcalde Ron Badowski Wickenburg	Alcalde Michael LeVault Youngtown
Joe Lane y Felipe Zubia Departamento de Transporte de Arizona	F. Rockne Arnett CTOC
*Miembros del Comité Ejecutivo	
www.mag.maricopa.gov/members.cms	

Voces Del Concejo

El Centro Para Apoyo de la Familia del Suroeste del Valle es un concepto único que está siendo considerado como modelo por otros estados. Es indispensable para nuestras ciudades avanzar con el centro. Existen más necesidades que recursos. Yo estoy muy orgullosa con el hecho de que Avondale ha tomado las riendas para seguir adelante. Seguramente será una bendición para nuestra comunidad tenerlo tan cerca, pero servirá todas las comunidades.

-Alcaldesa Marie Lopez Rogers, comentando sobre un tratado de cooperación con Buckeye y Goodyear para establecer un centro en el Suroeste del Valle para servir y asistir a víctimas de asalto sexual, abuso infantil, violencia doméstica, y asalto con agravantes. Avondale será la agencia fiscal para el centro, el cual estará ubicado en Goodyear.

En mayo, después de mucho planeamiento, la ciudad de Chandler y Gilbert rompieron tierra para una planta unificada para el tratamiento de aguas negras que será construida en Gilbert. Trabajando juntos y reuniendo nuestros recursos para construir la planta, Chandler y Gilbert ahorrarán \$22 millones en costos de construcción. Y hasta un millón por año en costos de operación. Este proyecto verdaderamente es un ejemplo de trabajar juntos para cumplir con algo que ninguno de los dos podríamos haber completado separadamente.

-Declaración unida de Alcalde de Chandler Boyd Dunn y Alcalde de Gilbert Steve Berman.

La Ciudad de Glendale alegremente le da la bienvenida tanto a los Dodgers como a los White Sox a nuestra comunidad. El proyecto representa muchos compañeros, incluyendo la ciudad de Phoenix, y Arizona Sports and Tourism Authority, y demuestra lo mejor de cooperación regional. Los miembros de nuestra comunidad y aficionados de ambos equipos serán beneficiados por este nuevo complejo deportivo y el desarrollo vecino.

-Alcaldesa de Glendale Elaine Scruggs, hablando de que Glendale será el centro de entrenamiento primaveral de los Dodgers de Los Angeles y los Medias Blancas de Chicago

La inauguración de construcción de Embrear fue un gran ejemplo del poder de sinergia, ya que representantes de todos los miembros de la Autoridad del Aeropuerto-Mesa, Gilbert, Queen Creek, Gila River Indian Community y Phoenix-se unieron al Departamento de Comercio de Arizona y Greater Phoenix Economic Council para darle la bienvenida a este gran empleador.

-Alcalde de Mesa Keno Hawker, sobre la cooperación regional que resultó en la decisión por Embrear, un centro de servicio de aviones de propulsión, a ubicarse en el Aeropuerto Williams Gateway.

Creo que necesitamos un mejor entendimiento de conservación y agua. Yo pienso que por lo que veo de todas las ciudades, hablamos muy bien, pero no estamos tan comprometidos como yo creo que podríamos estar para tener un programa más fuerte de conservación. Yo pienso que eso viene de mi experiencia de haber vivido en una granja y no haber tenido una fuente de agua todo el tiempo, tener que acarrear agua, y dándome cuenta que es en verdad un recurso precioso. Yo pienso que necesitamos tener un mayor compromiso a la conservación y a educar a nuestra comunidad al hecho de que el agua es un recurso limitado.

-Concejal Peggy Neely, contestando sobre qué regalo le daría al Valle.

Una Hija del Campo Encuentra Recompensas en Políticas Urbanas

Como la representante del distrito en el noreste del Valle en que radican más de 170,000 personas, la concejal de la Ciudad de Phoenix Peggy Neely ha venido muy lejos de sus raíces rurales en el suroeste de

Colorado. La antes hija del campo “vivía en el campo” donde trigo, el ganado y los frijoles pintos eran supremos, y donde el pueblo más cercano tenía una población de sólo 500.

La concejal Neely acredita sus raíces rurales por proveerle un antecedente sólido para su más reciente carrera como corredora de bienes raíces y como política. Aprendió a primera mano la colección de fondos por ejemplo, haciendo trabajo voluntario para una organización para el desarrollo de la juventud.

“Estuve muy involucrada en 4-H, y trabajé en el lado de coleccionar finanzas, lo que involucraba operar un puesto en las carreras de carros los fines de semana,” recuerda Neely.

Hoy, como la representante de Phoenix en el Concejo Regional MAG, Neely se encuentra tratando con asuntos mucho más grandes. Dice que el asunto mayor enfrentando a la región sigue siendo el transporte.

“Yo pienso que tenemos que avanzar las presentes programaciones si es posible, y trabajar con las áreas más afuera para asegurar que ellas tengan infraestructura adecuada para acomodarles en el futuro. Además, tenemos que seguir viendo las formas múltiples de transporte: más autobuses, trenes, tren ligero, cualquier cosa que podamos encontrar para mejorar lo que ahora tenemos,” dice Neely, quien agrega que el reto será tratar con los continuamente crecientes costos de construcción.

“Yo creo que el público sabe que necesitamos mejorar nuestro transporte, pero con el costo de construcción, es duro mantenernos al corriente con el plan actual, mucho menos acelerarlo,” dice.

Neely ve una fuerte relación entre el transporte y su otra clave área de interés: vivienda al alcance de todos.

“El crecimiento impulsa mucho del desarrollo hacia las áreas de afuera, y yo creo que es por eso que es importante que tengamos infraestructura adecuada, para que la gente pueda venir a nuestras comunidades y trabajar,” dice.

Neely dice que decidió buscar puesto político como resultado de su trabajo como corredora de bienes raíces. Aprendió que ayudar a la gente con la compra más grande de sus vidas significa comprender qué es lo que buscan en términos de comunidad.

“Veo regularmente que es importante tener calidad de vida y tener servicios adecuados para nuestras comunidades, y me di cuenta de que en nivel municipal, uno puede hacer la diferencia en el asunto de alguna persona muy pronto y afectar su calidad de vida,” dice. “Y me gusta poder ver que la diferencia se haga pronto. Así es que mejorar la calidad de vida es lo que me hizo correr,”

Neely dice que su logro más orgulloso hasta la fecha es tomar un vecindario que nadie más quería tocar y ayudar a renovarlo. La comunidad Palomino es un área de una milla cuadrada que ha sido azotada por plaga y crimen.

“Hemos podido entrar y hacer la diferencia en no sólo las escuelas, pero también en la comunidad, y cambiar muchos de los asuntos de la plaga. Y en realidad se ha convertido en una comunidad vibrante. Era una isla del condado, y era una de las comunidades con más densidad residencial que en cualquier parte del estado porque tenía clasificación de zona multifamiliar. Y hemos empezado a ver la venta de casas allí y nuevas casas están siendo construidas que se venden por \$245,000. Y yo diría que hace cinco años, la gente nada más se hubiera reído al pensar que algo así pudiera ocurrir,” declaró.

Neely dice que mucha gente quedaría sorprendida saber que ella es una gran aficionada al soccer, gracias a su hija de 19 años, MacKenzie.

“Mi hija juega en la División I colegial, así es que el tiempo libre que tengo tratamos de seguir sus juegos,” dice Neely. Mientras que MacKenzie juega y estudia en la Universidad de Nevada-Las Vegas, otra hija, Gloria, está en el programa de enfermería Mayo en la Universidad Estatal de Arizona.

Neely dice que goza de su trabajo en el concilio de la ciudad de Phoenix y planea buscar otro término. Mientras tanto, dice que también es gratificante servir en el Concejo Regional MAG.

“Yo de veras creo que MAG sirve un gran propósito para nosotros, porque no podemos reaccionar en un vacío a los diferentes asuntos que nos afectan, como carreteras, asunto de agua, nuestros desamparados, vivienda al alcance de todos los bolsillos-tiene que hacerse en una base regional. Así es que estoy muy contenta de poder servir en el comité MAG porque yo pienso que sí en realidad toma un asunto aún más grande y eso es trabajar cooperativamente con todas las comunidades en el Condado Maricopa.

MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO DEL CONCEJO REGIONAL

Presidente	James M. Cavanaugh, Alcalde de Goodyear
Vicepresidenta	Mary Manross, Alcaldesa de Scottsdale
Tesorera	Peggy Neely, Concejal de Phoenix
Miembro	Steve Berman, Alcalde de Gilbert
Miembro	Tom Schoaf, Alcalde de Litchfield Park
Miembra	Marie Lopez Rogers, Alcaldesa de Avondale
Miembro	Keno Hawker, Alcalde de Mesa

Ciudades se Comprometen a Mejorar la Calidad del Aire

Medidas desde pavimentar calles de tierra y solares baldíos hasta informar a contratistas de la importancia de controlar el polvo están siendo sometidas a la Asociación de Gobiernos Maricopa para ser incluidas en un plan estricto para tratar con la contaminación de polvo.

La región no cumplió con la fecha máxima para los requisitos federales de contaminación de partículas gruesas, o PM-10. MAG tiene hasta el 31 de diciembre 2007 para someter un Plan de Cinco Años Para Reducir PM-10 y MAG está confiando en los municipios para efectuar compromisos legalmente comprometidos para incluir en el plan que sea sometido a la Agencia de Protección Ambiental (EPA). El Plan debe demostrar cómo la región reducirá emisiones de polvo por cinco por ciento cada año hasta que se cumpla con las reglas de salud.

“Tenemos un problema de calidad de aire muy grande que resolver, y los concilios de pueblos y ciudades en todo el Valle están trabajando diligentemente para aprobar resoluciones para implementar las medidas necesarias para reducir emisiones de polvo,” dijo la Directora Ambiental MAG Lindy Bauer. “Estamos contentos con el nivel y la variedad de medidas proveídas hasta la fecha, lo cual representa un compromiso significativo para tratar con la contaminación PM-10,” dijo.

La Ciudad de Phoenix, por ejemplo, se comprometió a pavimentar o estabilizar 112 millas de caminos sin pavimento, orillas de caminos, y callejones. La ciudad tiene algunos de los códigos más enérgicos para requerir que estacionamientos estén pavimentados y evitar que vehículos usen solares baldíos.

Aún las comunidades más pequeñas de la región están a la vanguardia para implementar medidas de calidad de aire. El pueblo de Queen Creek fue el primero en someter su lista de compromisos a MAG.

“Estamos extremadamente orgullosos de nuestra contribución para mejorar la calidad de aire en esta región,” dijo el alcalde de Queen Creek Art Sanders. “Aunque no tenemos caminos de tierra, nos estamos comprometiendo a pavimentar y estabilizar 52 millas de orillas de caminos que no están pavimentadas.”

Los compromisos de Queen Creek también incluyen barrer calles con barredoras certificadas para PM-10, pavimentación de lotes de estacionamiento, limitar el uso de vehículos en solares vacíos, proveer educación pública, e implementación de una línea telefónica sobre contaminación de polvo.

“Planes para pavimentar caminos y orillas, y estacionamientos son algunas de las medidas más comunes sometidas, porque gobiernos locales tienen control directo de esas áreas,” dijo Bauer. “Pero también hemos recibido muchas otras medidas creativas-como modificar permisos de construcción para incluir recordatorios de los requisitos para el control de polvo-que ayudarán también a alcanzar nuestra meta de reducir emisiones de polvo por cinco por ciento cada año,” dijo

Los esfuerzos planeadores recibieron un impulso adicional cuando la Legislatura Estatal de Arizona aprobó una medida legislativa mayor sobre calidad de aire que incluye muchas medidas recomendadas por MAG para reducir el polvo. Algunos ejemplos: La medida requiere entrenamiento mandatorio sobre control de polvo para cualquier usuario a sueldo de sopladores de aire. La medida también prohíbe a empleados municipales y del condado usar las sopladoras en días de aviso de alta contaminación, prohíbe soplar basura de jardinería hacia las calles, y limita las fogatas al aire libre y el uso de vehículos fuera de calles pavimentadas.

“Nunca Esta Bien”

Anuncio de Servicio Público Enfoca Sobre Violencia Doméstica Entre La Juventud

La violencia entre jóvenes en relaciones sociales nunca está bien. Ese es el mensaje indiscutible que está siendo entregado como parte de una campaña de anuncios de servicio público desarrollada por adolescentes del Valle y producida por la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG).

El anuncio de Servicio Público (PSA) fue desarrollado como parte del Proyecto Para Apoderamiento de la Juventud, un esfuerzo apoyado por MAG y la Oficina de la Gobernadora en un intento de apoderar a los jóvenes a ayudarse a sí mismos y a sus amistades proveyendo acceso fácil a recursos contra la violencia doméstica.

El PSA incluye tres jovencitas, quienes empiezan el anuncio de 30 segundos con “Nunca pensé que me sucediera a mí.” Después de describir su abuso, las jóvenes explican que encontraron ayuda a través de sus amistades y a través del sitio Web de MAG “Web of Friends” (Red de Amigos) en www.WebofFriends.com. El PSA termina con la declaración “la violencia domestica nunca esta bien” y las palabras “nunca bien” repetidas por cada víctima para reforzar el mensaje.

“Para romper el ciclo de violencia doméstica, estamos confiando en nuestros jóvenes,” dijo la Presidenta del Comité Regional Sobre Violencia Doméstica Mary Manross, alcaldesa de la ciudad de Scottsdale. “El Proyecto de Apoderamiento de la Juventud” es algo por lo que yo estoy personalmente muy entusiasmada.”

La alcaldesa Manross dice que el proyecto empezó a tomar forma después de que MAG llevara a cabo una serie de grupos de enfoque involucrando jóvenes del Valle por toda la región.

“Los jóvenes nos dijeron que no se sienten seguros...ni en sus escuelas, ni en sus comunidades, y ni en sus mismos hogares,” relató Manross. “Más de la mitad nos dijo que ellos o alguien a quien conocen han sufrido personalmente violencia en relaciones y noviazgos. Los jóvenes también dijeron que quieren ser la catálisis para el cambio. El Proyecto para el Apoderamiento de la Juventud los invita a hacer justamente eso,” dice.

El concepto para el PSA fue elaborado por jóvenes como parte de una competencia que se llevó a cabo a principios del año, la cual fue ganada por un grupo de estudiantes de la escuela superior Chandler High. Personal de MAG produjo profesionalmente el PSA basado en la propuesta ganadora y los distribuyeron a todos los Canales 11 y estaciones de televisión comerciales. Las propuestas desarrolladas por los jóvenes para el primer, segundo y tercer

lugar las pueden ver en el Internet en el sitio Web of Friends. El sitio también ofrece recursos para jóvenes y testimonios personales de adolescentes quienes han sufrido violencia en noviazgos.

El Proyecto Apoderamiento de la Juventud es financiado por una entrega de \$43,825 de la Oficina para Niños, Jóvenes y Familias de la División de Mujeres de la Oficina de la Gobernadora. MAG recientemente recibió información de que la entrega ha sido renovada para el año fiscal 2008.

Enfrentando El Calor

MAG Provee Mapas de Refugio, Sitios Para Donaciones

El mes de julio incluyó la primera advertencia de calor extremo en Arizona del año, resultando en que oficiales de salud y promotores de desamparados recordaran a los residentes de la importancia de tomar precauciones extra contra el calor este verano.

“Nuestra región se está organizando para asegurar que la gente no sufra innecesariamente durante estos meses de verano,” dijo el Concejal de Phoenix Greg Stanton, presidente del Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre la Falta de Vivienda.” Municipios están desarrollando planes para aliviar el calor, grupos de iglesias están organizando voluntarios, e individuos están contribuyendo agua, loción contra el sol y otras contribuciones esenciales,” dijo.

El Comité Regional MAG Sobre la Falta de Vivienda del Comité de Cuidado Continuo desarrolló dos mapas de recursos disponibles tanto para los que están necesitados como para los que quieren ayuda. El primer mapa demuestra sitios de colección y distribución de agua en el condado, y sirve para gente que quiere donar cosas como agua, loción contra rayos del sol, ropa ligera, etc. El segundo mapa demuestra donde cada una de las estaciones de hidratación y refugio están ubicadas por todo el condado, donde la gente necesitada puede visitar para obtener agua y sombra. Los mapas están siendo distribuidos por toda la comunidad y están vinculados a la línea telefónica de refugios CONTACTS al 602-263-8900.

“De veras quiero felicitar a MAG por el liderazgo y la coordinación,” dijo el Administrador de Phoenix Frank Fairbanks durante la reunión de julio del Comité MAG de Administradores Municipales. “Y también quiero felicitar a nuestros colegas municipales aquí y la gente que se ha reunido para hacer algo que es importante y valeroso,” dijo.

Mientras que un enfoque primordial es sobre lo gente desamparada, Fairbanks subrayó que los ancianos y los niños pequeños, y la gente con condiciones médicas también están a riesgo del calor. Susan Gerard, directora del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, dice que enfermedades por el calor son un problema serio.

“La mejor defensa contra las enfermedades relacionadas al calor es la prevención,” dijo Gerard. “Permaneciendo adentro, haciendo pequeños cambios a la cantidad de líquidos ingeridos, y limitar las actividades afuera puede ayudar a prevenir enfermedades y aún hasta la muerte debido al calor,”

Para ligarse a los mapas de donaciones y sitios de refugios, visiten www.mag.maricopa.gov
Para más información sobre enfermedades relacionadas al calor, visiten www.HeatAZ.org

Manteniendo la Seguridad Frente al Calor del Verano

En 2005, Arizona recibió atención nacional cuando 32 personas desamparadas murieron durante un periodo de dos meses debido a enfermedades relacionadas al calor. El Departamento de Servicios de Salud de Arizona ofrece estos consejos sobre cómo mantenerse seguro en el calor del verano:

***Personas que trabajan afuera están especialmente a alto riesgo. Personas que tienen oficios exteriores necesitan tomar más descansos y hacer más de su trabajo en las horas más tempranas posibles de la mañana. Niños pequeños y ancianos también están a riesgo mayor a sufrir de enfermedades relacionadas al calor.**

***La gente sufre enfermedades relacionadas al calor cuando el sistema de control de la temperatura del cuerpo está sobrecargado y el cuerpo ya no puede refrescarse por sí mismo. Mientras que la sangre esté circulando debidamente a la piel, el calor extra del cuerpo es bombeado a la piel y removido a través de la evaporación del sudor. Si los fluidos corporales no son reemplazados a tiempo, esto puede causar un derrame cerebral, potencialmente resultando en daño al cerebro y la muerte.**

***Síntomas de enfermedades por el calor incluyen fuerte sudor, calambres, debilidad, mareos, náusea, pulso ligero pero muy rápido y dolor de cabeza. Personas con estos síntomas deben encontrar sombra, tomar agua lentamente y asegurar buena ventilación.**

***Permaneciendo en un área con aire acondicionado, ya sea en casa o en una área pública como un centro de compras, biblioteca o centro de recreo es la manera más efectiva de luchar contra el calor. Si el aire acondicionado no está disponible, tape las ventanas con cortinas y use contra ventilación y abanicos para refrescar cuartos. Un baño de regadera con agua fresca es una manera efectiva de refrescarse. Limite el uso de estufas y hornos para mantener la temperatura de la casa más baja**

Basura Peligrosa

Padre Convierte Tragedia en Campaña

Para el residente del Valle Paul Reif, el Día del Padre 2007 no fue una ocasión para celebrar. En vez, fue un triste recordatorio de que su hijo Matthew de 29 años estaría ausente después de un mortal accidente involucrando un pedazo de metal tirado en la carretera hace un año.

En un fin de semana en que la mayoría de los padres están jugando golf o asando carne en el patio, Paul estuvo sentado frente a una serie de micrófonos hablando con periodistas acerca de la tragedia. Su esperanza es que al advertir a otros acerca de los peligros de basura y despojos tirados en carreteras, otras familias quedarán libres de sufrir por una pérdida similar.

“Extrañamos a Matthew todos los días, y nuestra familia jamás será la misma,” dice. “Si nuestra historia le recuerda a chóferes que tomen sólo cinco minutos para atar sus cargas debidamente, quizás podamos prevenir que otros padres sufran nuestro dolor,”

Paul dice que tuvo un presentimiento de que algo andaba mal cuando oyó una transmisión en el radio de su camión de *Pioneer Landscaping Materials* con detalles de un accidente a lo largo de Hunt Highway en la tarde del 5 de junio, 2006. Empezó a preocuparse sabiendo que Matthew viajaba por ese estrecho de la carretera a diario. Empezó a llamar al teléfono celular de Matthew. El día siguió sin que Matthew devolviera sus llamadas. Más tarde esa noche, oficiales policíacos llegaron a la residencia Reif con las tristes noticias. Un pedazo de metal de un pie de largo-seguramente lanzado por otro vehículo al pisarlo en la carretera-atravesó el parabrisas de la camioneta de Matthew, atravesando una arteria principal al corazón de Matthew. Murio instantáneamente.

Cuando Paul se dio cuenta de la campaña *Don't Trash Arizona*, un campaña unida patrocinada por la Asociación de Gobiernos Maricopa y el Departamento de Transporte de Arizona, el cual incluye mensajes acerca de cargas no aseguradas, él se ofreció para ayudar contando su historia.

“Yo sé que la mayoría de la gente no lo hace intencionalmente, pero necesitan estar concientes de que cargas sueltas pueden tener serias consecuencias. Quizás sea la primera vez que cargan algo, o quizás sea algo que hacen diariamente, pero no ejercer cuidado con las cargas en sus vehículos puede tener serias consecuencias. Yo quiero que la gente sepa que sus acciones pueden impactar a otros. Un desperdicio en el camino mató a nuestro hijo.”

Nacionalmente, hay más de 80 muertes relacionadas a basura y despojos en la carretera cada año. En Arizona, los diez más comunes tipos de basura en los caminos son: Pedazos de llantas, colchones, escaleras, colchonetas de

sillas o sillones, tapas de cajas de camionetas, artículos de línea blanca, cajas de camionetas, carpetas, sillas de plástico, y conductos de metal y materiales para insular.

Para más información acerca de la campaña contra basura *Don't Trash Arizona*, favor de visitar, www.DontTrashAZ.com.

Consejos Para Asegurar Su Carga

Amárrela. Artículos grandes o pesados deben estar firmemente asegurados con bandas sólidas, mecates, cordones bungee, o redes. Amarre los artículos grandes directamente al vehículo. Hilo delgado no es adecuado-materiales que use para atar deben poder aguantar vientos de carga a 70 millas por hora en las autopistas. Mucha gente no sabe que a 70 millas por hora, ese viento está produciendo una presión de 20 libras por pulgada cuadrada sobre la carga, lo que puede aflojar las cargas y empujarlas totalmente fuera del vehículo. No use amarres que estén desgastados, cortados o dañados en cualquier otra forma.

Cúbrala. Para cargas sueltas, más livianas como ramas de árboles, una carpa de plástico o lona o red puede ser usada para mantener todo en su lugar. Amarre la lona o cubierto de plástico para que no se vaya a caer.

Lo más liviano más abajo. Ponga las cosas más livianas en la parte baja del cargamento y asegúrese de que esté bien atada. Distribuya la carga en balance para que no se vaya a resbalar.

No sobrecargue. Mantenga las materias a nivel con la caja o trailer de su vehículo al menos que esté bien amarrada, cubierta con lona o red. Los materiales debajo del nivel de la caja de carga deben estar atados si hay cualquier posibilidad de que se vayan a caer por el aire.

Doble Revisión. Revise dos veces su carga para estar seguro de que su carga está bien atada en la parte trasera y en los lados. Recuerde que las cargas pueden moverse y caerse durante el viaje, haciendo que se aflojen los amarres. Si es posible, vuelva a revisar los amarres poco después de que empiece el viaje.

Asegure que el vehículo puede aguantar el viaje. Asegúrese de que tanto su vehículo como el trailer de carga estén en buenas condiciones mecánicas para viajar en carretera. Asegúrese de que el vehículo puede remolcar el trailer cargado. Maneje a las condiciones: su carga puede hacer a su vehículo más difícil de controlar y la carga hace que necesite más distancia para detenerse.

Pregúntese: ¿Hay alguna posibilidad de que la basura o despojos puedan caerse de mi carga? ¿Me sentiría yo seguro viajar detrás de MI vehículo? ¿Qué pasaría con mi carga si tuviera que frenar repentinamente o si pasara por un tope?

Crece Interés en Tren de Viajeros Diarios

Analizando las logísticas involucradas en desarrollar tren de pasajeros para viajeros diarios como una opción viable es la meta primordial de un Grupo de Interesados en Tren de Pasajeros Diarios convocado por la Asociación de Gobiernos Maricopa.

¿Qué es Tren Para Pasajeros Diarios? Normalmente involucra el uso de locomotoras diesel para proveer viajes rápidos para servicio de larga distancia entre áreas mayores metropolitanas o para unir áreas suburbanas a centros urbanos. Construidos a medidas de ferrocarril pesado, tren de viajeros diarios involucra velocidades más altas que tren ligero con paradas mucho más aparte.

Más de 100 personas interesadas se reunieron en junio en Mesa para discutir oportunidades para la implementación de servicio de tren para viajeros diarios en el Condado Maricopa y el norte del Condado Pinal. Entre los participantes estuvieron el Alcalde de Tempe Hugh Hallman y la Alcaldesa de Avondale Marie Lopez Rogers. Ambos creen que servicio de tren de pasajeros diarios podría ser usado para aliviar congestión vehicular en autopistas y vías principales.

“Hay muchos asuntos que deben ser tratados para hacer tren de pasajeros diarios una realidad,” dijo el Alcalde Hallman. “Rieles existentes quizás necesiten mejoras significantes antes de que puedan aguantar trenes de pasajeros. Desarrollar nuevos corredores de ferrocarril requiere planeamiento estratégico y obtener derecho de vía. Será necesario analizar asuntos como costo, efectividad, y sostenimiento, y explorar compañerismos de cooperación con el sector privado,” dijo. “Aún así, yo creo que tren para pasajeros diarios es una opción viable para nuestra región.”

La Alcaldesa Lopez Rogers también es una gran proponente de tren de pasajeros diarios.

“Con el crecimiento futuro proyectado para el Oeste del Valle, yo creo que necesitamos explorar todas las opciones para asegurar la movilidad futura de nuestros ciudadanos,” dijo. “Dar una alternativa como tren de pasajeros puede avanzar bastante en aliviar la presión en nuestro actual sistema de transporte,” agregó Lopez Rogers.

Durante la reunión de interesados, los participantes trabajaron en grupos pequeños para identificar potencias, debilidades, y amenazas para una de cinco subáreas geográficas. Los interesados se reunirán una vez más el 12 de septiembre, 2007, para considerar estrategias para tratar con asuntos identificados en la reunión de junio. Una reunión final de interesados se llevará a cabo a fines de octubre para finalizar el plan estratégico.

Información adicional acerca de *Commuter Rail Strategic Plan* (Plan Estratégico Para Tren de Pasajeros Diarios) está disponible en el sitio MAG en la red Internet en <http://www.mag.maricopa.gov/project/cms?item=7338>.

Proyecto de Rótulos Ayuda a Chóferes Ancianos a Ver Mejor

Como casi todos mayores de 40 años pueden asegurar, nuestra vista empieza a disminuir según pasamos a edad mayor. Este desafortunado hecho de vida puede causar preocupaciones de seguridad para conductores ancianos al tratar de leer rótulos direccionales y de calles mientras navegan nuestras calles regionales.

Pero un futuro más claro puede estar cercano, gracias a un proyecto que está siendo financiado por la Asociación de Gobiernos Maricopa.

El Proyecto MAG de Rótulos Para Seguridad y Movilidad de Ancianos distribuye \$400,000 a ciudades y pueblos para proveer rótulos direccionales más grandes y más fáciles de leer. Los fondos fueron proveídos proporcionalmente a agencias MAG basado en el porcentaje de residentes ancianos (mayores de 60 años o más de edad) según el Censo 2000.

El Comité MAG de Seguridad en Transporte y el Grupo de Interesados en la Movilidad de Ancianos colaboraron en este proyecto para promover el uso de Tipo de Letra *Clearview* como recomienda la Administración Federal de Carreteras a través del “Guías y Recomendaciones para Acomodar a Peatones y Chóferes Ancianos.” El Tipo de Letra *Clearview* específicamente trata con cuatro temas:

- Enfrentar las necesidades de chóferes ancianos.
- Mejorar el reconocimiento de patrón de palabras usando mezcla de mayúsculas y minúsculas.
- Mejorar la velocidad y certeza de reconocimiento de destino.
- Controlar o minimizar el efecto “halo” alrededor de las letras y leyendas del letrero.

“Nuestra meta es mejorar la seguridad entre los conductores más ancianos, pero la ventaja del tipo de letra *Clearview* mejora la lectura de los rótulos para beneficio de todos los automovilistas,” dijo la vice-alcaldesa de Mesa Claudia Walters, presidenta del Grupo de Interesados en Movilidad de Ancianos. “Creemos que este proyecto mejorará la seguridad por toda la región. MAG estará evaluando la efectividad de los letreros a través de un estudio de antes y después que iniciaremos muy pronto.” dijo Walters.

Financiamiento es proveído para costos de producción de los letreros incluyendo costo de materiales, postes extra, soportes para instalación, y costos del programa *Clearview*. Costos de mano de obra e instalación son proveídos por las jurisdicciones como una contribución honorífica. El proyecto se espera concluirá para fines del 2008.

